

Compartir nuevos horizontes en Seattle

La configuración de Seattle, el lugar donde se celebrará el Congreso Internacional de 1990, es la de un reloj de agua con los afluentes del Canal Puget y el Lago Washington casi tocando su parte central. Las aguas que rodean la ciudad le dan un amplio horizonte panorámico. Seattle brinda el marco perfecto para el tema del Segundo Congreso Internacional de Al-Anon, "Compartir nuevos horizontes".

La mayor parte de las reuniones de Al-Anon y Alateen se celebrarán en el nuevo Centro de Convenciones que queda casi en el centro del reloj de agua. Ubicado en torno a un parque, el sitio inspira y anima a que los miembros tomen un descanso y compartan, al ir y venir de las reuniones.

A pocas cuadras de la zona portuaria, uno puede contemplar la Bahía de Elliott de donde emana una sensación de paz en medio de toda aquella actividad marítima. Más allá del canal se divisa en la distancia la Cordillera Olímpica. A sólo unos cien kilómetros al sur, la esplendorosa Montaña Rainier proyecta su fortaleza al tocar las nubes. No obstante la temporada del año, en un día despejado se divisa su pico cubierto de nieve. Partiendo del Centro



Foto cortesía del Negociado de Convenciones y Visitantes del condado de King-Seattle.

de Convenciones hacia el norte se encuentra la Aguja del Espacio de Seattle, una obra maestra de ingeniería creada para la Feria Mundial de 1962. El esmerado mantenimiento que se le ha dado refleja el orgullo que siente la gente de Seattle por su hermosa ciudad.

El Centro Seattle, una serie de edificios que rodean las fuentes internacionales, será el lugar de inscripciones. El desfile de apertura de Al-Anon tendrá lugar en uno de los edificios del Centro Seattle, cerca de la Aguja del Espacio. Esperamos ver a

miembros ataviados con la indumentaria típica de muchos de los cien países donde actualmente existen grupos.

En el extremo sur del "Reloj de Agua" de Seattle, se encuentra el Kingdome, una especie de anfiteatro donde A.A. celebrará su Gran Reunión y la velada nocturna del sábado. Debido a que los congresos de A.A. y Al-Anon se celebrarán conjuntamente, muchos miembros disfrutarán al asistir a los eventos especiales de ambos congresos. El distintivo de inscripción de una hermandad garantizará la entrada a las actividades de la otra. Todas las publicaciones de Al-Anon seguirán informando acerca del Congreso, pero los costos de hoteles no estarán disponibles hasta septiembre de 1989, cuando se enviarán los formularios de inscripción a cada grupo. Sólo después de que se devuelvan estos formularios, la OSM estará lista para colaborar con aquéllos que se ofrezcan a ayudar. Todos los oradores y demás voluntarios serán seleccionados después de que los miembros se inscriban para el Congreso.

La configuración de la ciudad en forma de reloj de agua sirve de recordatorio de que ha llegado el momento de empezar a hacer los planes para compartir nuevos horizontes en Seattle.



¡Su voz ha sido escuchada por la CSM! Desde hace algún tiempo, los miembros de Al-Anon han estado pidiendo que se publique una versión actualizada de nuestro libro más popular, UN DIA A LA VEZ EN

AL-ANON, sugiriendo que la cambiante complejidad de nuestra hermandad no está representada adecuadamente en las páginas de UN DIA A LA VEZ. Este año, la Conferencia de Servicio Mundial respondió ante esta súplica al dar su aprobación conceptual para la producción de un nuevo ejemplar para lectura diaria.

Este nuevo ejemplar constituirá un recurso espiritual y meditativo que tendrá un tono universal. Pondrá de relieve la similitud de nuestras experiencias de recuperación, a pesar de los distintos senderos o relaciones que nos hayan guiado hacia el programa Al-Anon.

A fin de que este ejemplar de lectura diaria refleje en verdad nuestra cambiante complejidad, es menester que ustedes expresen la variedad y abundancia de todas

nuestras experiencias, nuestra fortaleza y esperanza, para así infundir en el lector un sentido más fervoroso de quiénes somos, y de cómo el programa obra en todos nosotros. Necesitamos revelaciones que reflejen sus sentimientos, discernimiento y su recuperación.

Invitamos a todos ustedes a que nos envíen sus experiencias en Al-Anon, que nos relaten lo que han aprendido en el programa, lo que han oído — en una reunión de un padrino o madrina, de un orador — y cómo el programa, mediante sus principios, materiales de lecturas, y audiovisuales y el compartir de grupo han embellecido su vida.

En particular, nos agradecería recibir revelaciones concisas (de una o dos páginas) que se concentren en el tema singular del programa, un lema, un Paso, una Tradición, es decir, un sentimiento o actitud, y cómo Al-Anon les ha ayudado a comprender y a enfrentarse a sus sentimientos. Puede que encuentren inspiración en el índice de UN DIA A LA VEZ, en el PLAN DETALLADO PARA PROGRESAR o en otro material del programa; puede que la encuentren en un tema de

reunión o tal vez se le ocurra espontáneamente a usted. La gramática y el estilo literario no son importantes; las experiencias, sentimientos y discernimientos que emanen de lo profundo del corazón sí lo son. Por favor, ayúdenos a que el nuevo ejemplar de lectura diaria sea la expresión vital exuberante y multifacética del programa de recuperación de Al-Anon.

IMPORTANTE

Favor de anunciarle a su grupo lo siguiente:

- Hacer planes para asistir al Congreso de 1990.
- Se solicita material para el nuevo ejemplar de lectura diaria.
- Está casi terminado el índice de material de recuperación.
- La OSM tiene ya su máquina FAX.
- Los nuevos Manuales de Servicio ya están a su disposición.

El Servicio Mundial por dentro

Instituciones

¿Cómo podríamos exhortar a los miembros a que tomen parte en la labor del servicio de Instituciones? ¿Cómo podríamos ayudar a llevar el mensaje a centros de tratamiento, hospitales o correccionales?

La respuesta, opinaron ellos, era una película audiovisual de los miembros compartiendo sus experiencias en la labor del servicio de Instituciones. Esta idea fue apoyada por la CSM de 1988. Los relatos enviados por los miembros en grabaciones servirán de base para esta videocinta. Todos recalcan con énfasis su progreso personal mediante su labor de servir a otros. Asimismo, se han de incluir las Guías e ideas sobre cómo llegar a comprometerse en la labor de Instituciones.

Los miembros de Al-Anon y Alateen pueden utilizar esta película en sesiones de grupo, Distrito o Instituciones de Zona, y en congresos o en Seminarios de Servicio Regional. Esperamos que los miembros que vean esta película se animen y se suban al vagón del Servicio de Instituciones, para que así otros miembros, no tan afortunados, puedan experimentar la serenidad que ofrece Al-Anon y Alateen y la recuperación que sabemos que es posible lograr.

Publicaciones

¡Está al salir! ¡Está al salir! ¡El tan esperado índice de temas sobre la recuperación, lo cual trata muchas de nuestras publicaciones de LAC, está al salir! (sólo en inglés).

Imagínense descubrir las poco conocidas u olvidadas frases y pasajes que hasta ahora se nos habían escapado. Imagínense ya no tener que divagar para encontrar la fuente de revelaciones que han ayudado a tantos otros. Imagínense una referencia inmediata para planear reuniones, talleres y deliberaciones. Imagínense los montones de folletos y libros que cobrarán vida gracias a una simple guía de su contenido. Todo esto ha de ser posible con el índice de temas sobre las publicaciones para recuperación de Al-Anon que se prevé saldrá para fines de año.

Mediante el número de catálogo (P-1), y el número de página (:2), cuando se trate de folletos más extensos, los lectores podrán referirse a lecturas de temas en particular. Por ejemplo: "Primer Paso P-1:2 refiere al lector a "Al-Anon es para hombres", página 2. El número de catálogo solamente, (B-1), se utilizará para identificar libros, puesto que sus índices o contenidos identificarán posteriormente las propias páginas.

Desde luego, la clave para usar el índice está incluida al final de la obra, al igual que el listado por sección en el lugar que se hallan los Pasos, las Tradiciones, los Conceptos, la Apertura o Bienvenida y el Cierre o clausura.

Hay mucho por lo que aguardar con anticipación la edición de esta brújula que nos guiará a los tesoros contenidos en las publicaciones de LAC de Al-Anon.

Seminarios de Servicio Regional (SSR)

Se extiende una cordial invitación a todo miembro consciente de la labor de servicio:

Evento: SSR del sudoeste estadounidense.

Fecha: 11, 12 y 13 de noviembre de 1988.

Lugar: Hotel Salt Lake Hilton, Salt Lake City, Utah, E.U.A.

Las tarifas por la estancia, incluyendo un conjunto completo de comidas (cuatro comidas) por todo el fin de semana son: sencillo US\$143; doble US\$90; triple US\$78; y cuádruple US\$68. Las comidas exclusivamente por el fin de semana salen en US\$37 (incluidos impuestos y propinas). El honorario de inscripción es de US\$10, por separado.

Muchas Zonas en el nordeste de E.U.A. licitaron por tener el placer de celebrar el tercer Seminario de Servicio Regional en su región. Tras muchas indagaciones y trámites en busca de un sitio con amplio espacio para acomodar el Seminario, se adoptó una decisión definitiva:

Evento: SSR del nordeste estadounidense.

Fecha: 4, 5 y 6 de agosto de 1989.

Lugar: Hotel y Torre Stamford Sheraton, Stamford, Connecticut, E.U.A.

Escriban a la OSM para obtener volantes, formularios de inscripción e información adicional sobre estos próximos Seminarios.

Archivos

Si bien el Congreso Internacional de 1990 que se celebrará en Seattle en julio de 1990 será el segundo evento de esta clase para nuestra hermandad, la participación de los Grupos de Familia Al-Anon en Congresos Internacionales de A.A. figura en los Archivos de la OSM y, ¡se remonta al primero de A.A. en 1950!

Este Congreso, celebrado en Cleveland, Ohio, conmemoraba los quince años de A.A. Un grupo de esposas, de Toronto, presidido por Pearl E., disertó en el segmento de tiempo apartado para la familia titulado, "Hogares firmes mediante el acercamiento de las esposas hacia A.A."

Edith B. habló sobre "la labor conjunta en el hogar"; Anne S. dijo: "serenidad personal mediante la práctica de los principios de A.A. en todos mis asuntos"; a continuación, el tema de Anna A. fue "la armonía y la unidad en el hogar mediante la espiritualidad"; Ione G. concluyó con "hogares felices a través del milagro de A.A."

Si bien la afiliación en nuestra hermandad se ha vuelto mucho más diversa, los temas del programa permanecen constantes. Los temas prevalecientes durante las pláticas de cada miembro fueron los lemas, la importancia de concurrir a reuniones, la dependencia en un Poder Superior, la necesidad de cambiar, y retribuir lo que hemos recibido. ¿Les suena familiar?

Hablemos por FAX

La máquina FAX, que en realidad es la abreviatura de "facsimil" nos permite recibir y enviar mensajes o correspondencia importantes en cuestión de minutos a cualquier parte del mundo. Se recibe una reproducción exacta, quedando así eliminadas las demoras del correo. Ahora se pueden transmitir mensajes instantáneamente a nuestro departamento de envíos en Long Island City e incluso a Suiza o a dondequiera en un momento, cuando previa-

mente podría haber tomado varias semanas. Para su información, el número de FAX de la OSM es el (212) 869-3757.

Ali Fuquen, Supervisor de Contabilidad (no miembro) operando la máquina FAX.

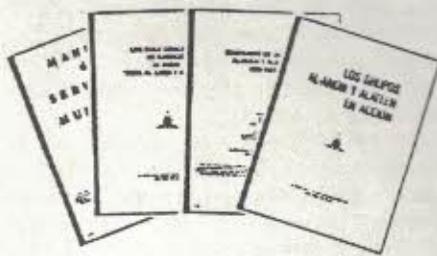


El grupo de los cuatro fabulosos manuales de referencia

"¡Asuntos de negocios!, ¡tonterías empresariales! ¿A quién le concierne eso? Yo estoy aquí por mi recuperación, no por cuestiones de organización." Unas meras 24 horas después, se oyó al mismo miembro decir: "Yo soy el nuevo RG. Mi primera reunión de Distrito será este fin de semana. ¿Qué hago? ¿Qué digo?" A estas alturas, un miembro más experimentado de Al-Anon (por lo general un RG entusiasta) sugiere que lea los manuales de servicio que se pueden sacar del fondo de la caja que contiene las publicaciones del grupo.

La necesidad suele ser "la madre de la invención", y no tarda mucho para que los manuales de servicio se vuelvan algo interesante cuando se necesitan. Pronto nos percatamos de que Al-Anon y Alateen no es un hecho accidental o casual. Hay normas y procedimientos sugeridos para ayudar, guiar y preservar nuestro programa. Los manuales de servicio contestan muchas preguntas interesantes. Por ejemplo:

- ¿Puede celebrarse una reunión en el hogar de un miembro? (Los Grupos Al-Anon y Alateen en acción, página 13.)



- ¿Quebranta un grupo Al-Anon o Alateen las Tradiciones al colocar un anuncio en un periódico? (Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen, pág. 15.)
- ¿Puede el padre de un miembro de Alateen servir como Padrino del mismo grupo? (Los Grupos Al-Anon y Alateen en acción, página 19.)
- ¿Puede servir en calidad de Coordinador de Zona un miembro de Al-Anon/Alateen que sea también miembro de A.A.? (Manual de Servicio Mundial).
- ¿Puede un miembro de Al-Anon/Alateen ser RG de más de un grupo? (Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen, página 8.)

¿Cómo se llama su Grupo de Familia Al-Anon (GFA)?

El tema de la Conferencia de Servicio Mundial este año, "Democrática en pensamiento y acción" resonó toda la semana en las decisiones y relatos de los oradores, y en las discusiones abiertas. La dedicación de los miembros de la Conferencia a los principios democráticos quedó particularmente reflejada en su posición respecto a las normas de inscripción de grupos, con una referencia específica a los nombres de grupo que contradicen implícitamente nuestras Tradiciones.

Los Delegados dirigieron el problema desde varias perspectivas e intentaron encontrar soluciones prácticas. Por ejemplo, algunos nombres de grupos incluyen el lugar donde se reúnen como medio para clarificar su ubicación, tal como "GFA Hospital General". Debido a que ello implica afiliación entre el hospital y el grupo, se acordó notificar a los grupos nuevos que añadiesen la palabra "en". Un nuevo grupo se inscribiría como "GFA en el Hospital General." Los impresos y las listas de envío reflejarían también esta anotación. Se anticipó que el problema se reduciría aún más por la decisión de la Conferencia de discontinuar la publicación del Directorio Mundial.

Los miembros de la Conferencia deliberaron también acerca de grupos cuyos nombres pueden sugerir exclusión, tales como grupos para hombres o para padres. Se convino en general que si bien estas

clases de nombres podrían ser necesarios para atraer a ciertos segmentos de miembros en perspectiva, es más importante que se le dé una afectuosa bienvenida a cualquier miembro de Al-Anon que desee asistir a dichas reuniones. La carta habitual que la OSM incluye con el formulario de inscripción enviado a todo grupo propuesto, pone esto de manifiesto. Los grupos con acceso a formularios de inscripción en su localidad tal vez no reciban la carta y puede que no estén conscientes del significado de su nombre. Los Delegados colaborarán con los fieles servidores de Zona a fin de que incluyan copias de la carta titulada "Cómo elegir un nombre de grupo" junto con los formularios de inscripción que ellos distribuyen.

También se deliberó sobre la magnitud de la responsabilidad de la OSM por el "cumplimiento" de la norma de inscripción. Si bien algunos miembros de la Conferencia inicialmente opinaron que el papel que juega la OSM podría ser más agresivo, se acordó que los Delegados también tienen la responsabilidad de educar e informar a los miembros en sus Zonas.

Para permanecer verdaderamente democráticos en pensamiento y acción, tenemos que trabajar para equilibrar las sugerencias transmitidas en todos los principios de nuestro programa, y tener presente que no se ha de tomar ninguna acción punitiva contra aquellos grupos que opten por no avenirse a éstos. Parece ser que los grupos que no siguen los principios de Al-Anon tienden a desaparecer por sí solos.

• Las contribuciones de grupo ¿pueden sufragar todos los gastos de la OSM? (Los Doce Conceptos de Servicio de Al-Anon, página 15).

Si bien muchos de estos asuntos podrían parecer triviales, todos sabemos lo que puede pasarle a un grupo cuando sus miembros difieren respecto a una cuestión en particular. Pronto queda puesto de manifiesto que los miembros pueden "seguir volviendo" puesto que alguien se ocupó de indagar y poner en práctica la información contenida en nuestros cuatro manuales de Servicio.

Hacer nuevas amistades es parte de nuestra experiencia en Al-Anon, y tal vez entre algunas de sus nuevas "amistades" figurarán las cuatro fabulosas fuentes de referencia: Los Grupos Al-Anon y Alateen en acción, El Compendio de Guías de Al-Anon y Alateen, Los Doce Conceptos de Servicio de Al-Anon, y el Manual de Servicio Mundial. Descubrirán que estos pueden responder al 99,9% de todas sus preguntas acerca de Al-Anon y Alateen. No son complicados y, al contrario, ¡proporcionan una afectuosa orientación para un programa basado en sugerencias!

Vida del Personal

Gerri H.

Con una estatura de 5 pies y 4 pulgadas, con menos de 100 libras, Gerri H., la nueva Administrativa de Publicaciones de la OSM, con su diminuta figura desmiente la inagotable energía que posee y el entusiasmo y eficiencia que ella genera. Gerri se unió al personal de la OSM en noviembre de 1987, trayendo consigo variedad de antecedentes profesionales que incluyen experiencia docente a nivel universitario, diploma de maestría en administración pública, así como también en el campo del mercadeo y valores, y relaciones públicas.

Gerri es una mujer elegante que viste impecablemente, con un sentido del humor pícaro y una personalidad vivaz y sobresaliente. Su inteligencia, habilidad organizativa e intensa dedicación a Al-Anon a escala mundial hacen de ella una dinámica y acertada adquisición de la OSM.

La vida de Gerri no fue siempre tan gratificadora como lo es actualmente. Hace trece años estaba desesperada; estaba descontenta con su vida, y sentía que la vida no tenía ningún aliciente. Ella recuerda que tenía todas las comodidades de "la buena vida"; todo lo que el dinero podía comprar. Sin embargo, el

(continúa en la página 4)

GERI H.

(viene de la página 3)

dinero no podía comprarle un matrimonio feliz ni remover los efectos del beber de su esposo.

Desesperada y convencida de que ella era la que estaba equivocada, Geri asistió a una reunión de A.A. para averiguar cómo afrontar el alcoholismo que estaba destruyendo a su familia. La dirigieron a un grupo de Al-Anon cercano, y siguió yendo porque ello la hacía sentirse mejor.

Su introducción en el programa fue apacible y afectuoso. "¡Estaba tan confusa!" —afirma Geri—, "hacia continuamente preguntas equivocadas". Cuando preguntaba lo que debería hacer respecto a él, me decían que no me metiera en su vida. Cuando preguntaba lo que debería hacer respecto a mí misma, me decían que sólo yo podía contestar a eso, así que seguí asistiendo a dichas reuniones.

Con el tiempo, Geri fue aprendiendo más. Aprendió que el alcoholismo es una enfermedad, y que ella no era responsable del beber de su esposo. Entonces, cuando él la agraviaba, ella ahora comprendía que él no era quien decía todas esas crueldades, era la enfermedad la que hablaba por él.

A Geri le tomó más tiempo el afrontar sus propios sentimientos; los cuales había reprimido continuamente. Se obsesionaba por limpiar y organizar; según dice ella, como si estuviese limpiando y organizando su propia frustración y enojo.

Fue durante un Taller de Al-Anon que Geri pudo afrontar su enojo. Se había enterado de la índole progresiva de la enfermedad y cuán rápidamente dicha progresión puede ocurrir. Vio cómo iba ocurriendo esto en su propia situación, y el experimentar su enojo la ayudó a aceptar la realidad en que vivía. No había forma de pretender que vivía como en un cuento de hadas en una eterna felicidad.

Cuando la familia se reubicó, Geri encontró una madrina maravillosa, una mujer a la que admiraba y a la que mucho deseaba emular. "Con gracia y dignidad",

le decía su madrina, "nunca con ira ni con reproches". Geri continúa guiándose por estas palabras, respaldada por una íntima comunicación con su Poder Superior. "Mi Poder Superior me acepta como soy", dice Geri, "... y me empuja suavemente hacia la dirección correcta".

En 1980, presentó su demanda de divorcio. Aún amaba a su esposo, pero no podía seguir viviendo — ni mucho menos madurar dentro de ese matrimonio. Al-Anon le proporcionó el apoyo que necesitaba, y la confianza absoluta en su Poder Superior la ayudó a atravesar la angustiada época que siguió.

De una gran mansión en una colina, Geri se vio repentinamente viviendo del bienestar social del estado, arruinada y abatida. Regresó a Nueva York con sus dos hijos y su perro — y nada más. Después de trabajar en varios empleos de baja categoría regresó al colegio y eventualmente se colocó como especialista de valores y mercadeo, para una firma de efectos electrónicos de tecnología avanzada. Permaneció en ese puesto hasta que vino a la OSM.

El crecimiento de Geri en Al-Anon ha llegado a entrañar una mayor confianza en las Tradiciones y la práctica de las mismas en su vida cotidiana. Geri cita la Duodécima Tradición, "El anonimato es la base espiritual...", y se cuida de no murmurar acerca de amistades y familiares, especialmente en reuniones, donde las conversaciones sobre él o lo que ella hizo tienden a desviarlos de nuestra propia recuperación.

"Siento una gran responsabilidad respecto a las publicaciones" —señala Geri—. "Esta responsabilidad incluye preservar las Tradiciones, mantener puro el ideal de Al-Anon y al mismo tiempo cerciorarme de que la imagen evolutiva de nuestra hermandad quede reflejada con autenticidad y vitalidad en todo nuestro material impreso". Con la dedicación y capacidad que posee Geri, no nos cabe la menor duda de que este desafío será emprendido competentemente y a cabalidad.

Calendario de Al-Anon y Alateen

OCTUBRE

7-9 — Oklahoma — Convención Estatal de Al-Anon y Alateen. Escriba a Maggie V., 502 Moore, Dewey, OK, 74029.

20-23 — Hawaii — XXVII Conferencia Anual en Hawaii. Participación de Al-Anon/Alateen. Hotel Sheraton Waikiki, Honolulu, Hawaii. Escriban a: HWS Conference, P.O. Box 61031, Honolulu, HI 96839-1031, E.U.A.

21-23 — Maryland — Conferencia Alateen del Límite Este (ESAC, sigla en inglés). Hilltop Ranch, Colora, MD. Escriban a: Barbara McN., 610 Gregory Av., Apt. 1, Weehawken, NJ 07087, E.U.A. o llamen al 201-864-1521.

21-23 — Minnesota — VI Reunión Anual en St. Cloud. Participación de A.A./Al-Anon/Alateen. Holiday Inn, West Division St., at 37th Avenue, St. Cloud, MN. Escriban a: St. Cloud Roundup, Box 125, St. Cloud, MN 56302, E.U.A.

28-30 — Nueva York — XLVII Convención Otoñal Anual, en Buffalo, NY, en el Hotel Sheraton Buffalo Airport, Walden Av. (salida 52E por la autopista I-190). Participación de Al-Anon/Alateen. Escriban a: Chairman, Mary D., 257 Michael Av., Sloan, N.Y. 14212.

NOVIEMBRE

3-6 — Florida — VIII "ADA" Anual, Fin de Semana para Compartir en Al-Anon. Participación de Al-Anon. Beckwith Lodge, cerca de Mobile, Alabama. Escriban a: P.O. Box 4252, Warrington, FL 32507, E.U.A.

4-6 — California — I Convención de A.A. en el Imperio Interior. Hotel Maruko. Participación de Al-Anon/Alateen. Escriban a: Publicity Chairperson, 5172 Lakewood Drive, San Bernardino, CA 92407, E.U.A.

11-13 — Nebraska — X Reunión Anual de Al-Anon en el estado. Ramada Inn, Grand Island, NE. Participación de Alateen/A.A.

18-20 — California — Conferencia Alateen en el Norte de California (NoCAC, sigla en inglés). Hotel Sunnyvale Hilton. Escriban a: Jennie W., 4709 Corwin Ct., Pleasanton, CA 94566, E.U.A.

25-27 — Los Angeles — IX Convención Hispana de Al-Anon (inglés/español). Escriban a: Celia R., 14410 Beckner St., No. 1, La Puente, California 91714. Llamen al 818-330-4689.

CORRECCION

En el número de agosto/septiembre, en el artículo titulado "Continúa el diálogo soviético-estadounidense", pág. 4, se declara que: "No existen métodos médicos para tratar al alcohólico". Lo cierto es que sí existen; pero los soviéticos están interesados en conocer los métodos que no sean médicos, sino en métodos como los de los Alcohólicos Anónimos.

NUEVO PERSONAL ADMINISTRATIVO DE LA OSM: Fran M., The FORUM; Bonnie C., Alateen; y Claire R., Instituciones. Vea "Vida del Personal", próximamente.

SERENA T.

¡Lo divulgué!
¡Metí la pata!
¡Cometí una estupidez!
¡Lo eché todo a perder!
¡Todo salió mal!



Bueno, pero descubrí otra vez...
¡Que soy un ser humano!
¡Que me está permitido meter la pata!
¡Que puedo cometer errores!



... ¡Y que ni siquiera tengo que preocuparme por mi anonimato!
¡Gracias a Dios!

DENTRO DE Al-Anon

Dirección para correspondencia: P.O. Box 862, Midtown Station, New York, N.Y. 10018-0862, U.S.A.

Publicado cada dos meses por Al-Anon Family Group Headquarters Inc., 1372 Broadway, New York, N.Y. 10018, U.S.A.

© Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., 1988. Suscripciones anuales. Estados Unidos, Canadá, México y Puerto Rico: Individuales, US\$2.00. Para los grupos, 10 copias bimestrales, US\$6.00. Para el resto de los países: individuales, US\$3.00. Para los grupos, 10 copias bimestrales, US\$7.00.

En este boletín aparecen noticias, guías y comentarios provenientes de miembros de Al-Anon voluntarios, del personal y lectores que comparten sus experiencias de crecimiento espiritual individual y de grupo a través del servicio.